



# صحيفة بيانات السلامة according to UN-GHS

تاريخ الإصدار: ٢٠٢٥/١١/٢٨

رقم الطبعة ٢.٠

مراجعة: ٢٠٢٥/١١/٠١

## ١ بيان الهوية

وسائل أخرى لتحديد الهوية

الاسم التجاري **ATE SecuBrake**

رقم البند 03.9901-68xx-x/7068xx

الاستخدامات المحددة المتعلقة بالمادة أو المخلوط والاستخدامات التي لا ينصح بها □ تتوافر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة استخدام المادة / المخلوط السائل الهيدروليكي

معلومات تفصيلية عن المورد وصحيفة بيانات سلامة المادة  
الصانع / المورد:

AUMOVIO Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Germany

Tel: +49-69-76031

معلومات إضافية يمكن الحصول عليها من:

Hazardous Substances Management Aftermarket, Central Materials Laboratory  
ate.sicherheit@aumovio.com

رقم هاتف الطوارئ

INFOTRAC

+1-352-323-3500 (International)

## ٢ بيان الخطورة

تصنيف المادة أو المخلوط المنتج غير مصنف وفق النظام العالمي المتوافق (GHS)

عناصر الملصق

عناصر ترميز النظام العالمي المتوافق GHS ملغي

الرسوم التوضيحية للمخاطر ملغي

إشارة تحذيرية ملغي

تصريحات حول المخاطر ملغي

المخاطر الأخرى

نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) ، وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB)

الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق

وشدة الثبات وشدة التراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق

## ٣ التركيب/معلومات عن المكونات

الخواص الكيميائية : الخلائط

الوصف مخلوط من المواد المدرجة فيما يلي مع مواد إضافية غير خطيرة

مكونات خطرة	
≤٥- >١٠ %	2,2'-oxybisethanol السمية الحادة - فموي - فئة ٤ , H302
≤٥- >١٠ %	بينز(١)انثراسين تلف/تهيج العين - فئة ١ , H318; السمية الحادة - جلدي - فئة ٥ , H313 % Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % C < 30 ≥ % Eye Irrit. 2; H319: 20
≤٣- >٥ %	2-[2-(2-butoxyethoxy)ethoxy]ethanol تلف/تهيج العين - فئة ١ , H318; السمية الحادة - جلدي - فئة ٥ , H313 % Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 % C < 30 ≥ % Eye Irrit. 2; H319: 20
≤١- >٢.٥ %	3,6,9,12-Tetraoxahexadecan-1-ol تلف/تهيج العين - فئة ألف ٢ , H319; السمية الحادة - فموي - فئة ٥ , H303

(يتبع في الصفحة ٢)



## صحيفة بيانات السلامة according to UN-GHS

تاريخ الإصدار: ٢٠٢٥/١١/٢٨

رقم الطبعة ٢.٠

مراجعة: ٢٠٢٥/١١/٠١

الاسم التجاري ATE SecuBrake

(يتبع في الصفحة ١)

## معلومات إضافية

أرقام CAS 143-22-6 و 8-34-1559 هي جزء من كتلة التفاعل لـ 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol و 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1ol، والتي ينطبق عليها SCL. بالنسبة للكلمات المدرجة في عبارات الخطورة راجع البند ١٦

## ٤ تدابير الإسعاف الأولي

وصف إجراءات الإسعافات الأولية  
معلومات عامة

انزع الملابس والأحذية الملوثة على الفور  
تطلب استشارة طبية/رعاية طبية في حالة الشعور بتوسعك.

## بعد الاستنشاق

في حالة  سننشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في مكان مريح للتنفس.  
تلقى العلاج الطبي

بعد ملامسة الجلد إذا  مس الجلد: يغسل بكمية وفيرة من الماء الصابون

بعد ملامسة العين تنشط العين وهي مفتوحة لعدة دقائق تحت الماء الجاري. ثم يتم استشارة الطبيب

## بعد ابتلاع المادة

يستحث القيء.

تلقى العلاج الطبي

## معلومات لأجل الطبيب

الإعراض والآثار الأكثر أهمية، الحادة والمتأخرة  يوجد مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة  
الدلالة للحاجة لأي رعاية طبية فورية وعلاج خاص  توجد المزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة

## ٥ تدابير مكافحة الحريق

## وسائل إخماد الحريق

## الأدوات المناسبة لإخماد الحريق

ثاني أكسيد الكربون، المسحوق أو رذاذ الماء. إخماد السنة اللهب الكبيرة برذاذ الماء أو الرغوة المقاومة للكحول.  
استخدام طرق إطفاء الحريق مناسبة للظروف المحيطة.

أدوات إخماد الحريق غير المناسبة لأغراض السلامة ماء بنفث كامل

مخاطر معينة ناشئة عن المادة أو المخلوط قد يتم إصدارها في حالة الحريق: CO، CO<sub>2</sub>، أكاسيد النيتروجين.

## نصائح لرجال الإطفاء

## معدات الوقاية

تننفس غازات  انفجار أو  حترق

ارتد جهاز حماية تنفس مستقل

## معلومات إضافية

قم بجمع الماء الملوث ببقايا الحريق بشكل منفصل.  ينبغي أن يصل إلى نظام الصرف الصحي  
تخلص من أنقاض وماء الإطفاء الملوث وفق الوائح الرسمية

## ٦ تدابير مواجهة التسرب العارض

## التدابير الوقائية الشخصية، معدات الوقاية وإجراءات الطوارئ

تأكد من التهوية الكافية

ارتدي جهاز الحماية. أبق  شخص غير المحميين بعيداً

يحفظ بعيداً عن مصادر  شتعال

## التدابير الوقائية البيئية

تسمح بوصولها إلى أنظمة الصرف الصحي/ المياه السطحية أو الجوفية

تسمح بالنفاذ إلى الأرض/ التربة

## طرق ومواد الاحتواء والتنظيف

قم بامتصاص بمادة ربط سائلة (رمل، دياتومييت، روابط حمض، روابط عالمية، نشارة خشب)  
يتم التخلص من المادة المجمعة وفقاً للوائح

(يتبع في الصفحة ٣)

### الاسم التجاري ATE SecuBrake

(يتبع في الصفحة ٢)

الإشارة أو الرجوع إلى أقسام أخرى  
انظر البند ٧ للمعلومات عن التعامل الآمن  
انظر البند ٨ للمعلومات عن تجهيزات الوقاية الشخصية  
انظر البند ١٣ للمعلومات عن التخلص من المادة

### ٧ المناولة والتخزين

#### التعامل

التدابير الوقائية للتعامل الآمن تأكد من التهوية / التنفس الجيد في مكان العمل.  
معلومات عن اندلاع الحريق – والوقاية من الانفجار  
يحفظ بعيدا عن الحرارة، والسطوح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، وغير ذلك من مصادر الإشعال . ممنوع التدخين.

شروط التخزين الآمن، بما في ذلك أية مواد متعارضة

#### التخزين

متطلبات الواجب توافرها في أماكن التخزين وأوعية التخزين □ توجد متطلبات خاصة  
معلومات عن التخزين في مكان تخزين واحد مشترك غير مطلوب  
معلومات إضافية عن شروط التخزين  
تخفظ في شروط باردة وجافة في أوعية مغلقة بإحكام  
هذا المنتج مسترطب  
تخزن الأوعية في مكان جيد التهوية  
الاستخدام (الاستخدامات) النهائية المحددة □ توجد معلومات أخرى متاحة ذات صلة

### ٨ ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

معلومات إضافية عن تصميم المرافق الفنية □ توجد بيانات إضافية، انظر البند ٧

#### مؤشرات التحكم

المكونات ذات القيم المحددة التي تتطلب المراقبة في مكان العمل  
□ يتضمن هذا المنتج أي كميات ذات صلة من المواد ذات قيم حرجة والمتوجب مراقبتها في مكان العمل.

#### ضوابط التعرض

##### معدات الوقاية الشخصية

##### إجراءات وقائية وصحية عامة

ينبغي التقيد بـ□ إجراءات الوقائية عند التعامل مع المواد الكيميائية

□ تستنشق الغازات/ الأبخرة/ الرذاذ

استخدم كريم وقاية الجلد لحماية الجلد

##### حماية الجهاز التنفسي

استخدم الحماية التنفسية ما لم يتوفر تنفيس محلي مناسب أو أظهر تقييم التعرض أن التعرض يقع ضمن حدود الإرشادات ذات الصلة.  
يجب أن تتوافق المعدات مع EN 14387.

##### مرشح P-ABEK

##### حماية اليدين

ينبغي أن تكون مادة القفاز كتيمة ومقاومة للمنتج / المادة / المستحضر.

اختيار مادة القفازات بالنظر إلى فترات النفاذ ، معد□ت □نتشار و□نحلال.

##### المادة المصنوع منها القفازات

□ يعتمد اختيار القفازات المناسبة فقط على المادة ، ولكن أيضا على علامات أخرى للجودة التي تختلف من صانع لآخر.

##### زمن الاختراق للمادة المصنوع منها القفازات

بوتيل المطاط الحد الأدنى اختراق الوقت ٤٨٠ دقيقة؛ الحد الأدنى لسماك الطبقة ٠.٧ ملم

NBR (المطاط النتريل) الحد الأدنى من الوقت اختراق 30 دقيقة؛ الحد الأدنى لسماك الطبقة 0.4 ملم

ينبغي إيجاد زمن النفاذ الدقيق من قبل صانع . القفازات الواقية وينبغي التقيد به

##### حماية العين النظارات الواقية

##### حماية الجسم ملابس وقائية للعمل

(يتبع في الصفحة ٤)

## الاسم التجاري ATE SecuBrake

(يتبع في الصفحة ٣)

حدود ومراقبة التعرض للبيئة انظر الفرع 6 و 7. □ توجد تدابير إضافية ضرورية.

## ٩ الخواص الفيزيائية والكيميائية \*

معلومات عن الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية	معلومات عامة
المظهر:	الشكل:
اللون:	الرائحة:
عتبة الرائحة:	عتبة الرائحة:
مانع	غير محدد
أصفر	غير محدد
خاصية	غير محدد
قيمة الاس الهيدروجيني أو درجة الحموضة (pH) (٥٠ غم/ لتر) عند ٢٠°س	١٠-٧.٥
تغير الحالة	درجة الذوبان/ مجال الذوبان
درجة الغليان / مجال الغليان	درجة الغليان / مجال الغليان
غير محدد	غير محدد
نقطة الوميض	١٣٤°س
قابلية الاشتعال	غير قابل للتطبيق
درجة حرارة التفكك / التحلل	غير محدد
درجة حرارة الاشتعال (Ignition temperature)	المنتج □ يشتعل ذاتياً
خطر الانفجار	□ يشكل المنتج خطر □ انفجار
حدود الانفجار	غير محدد
الصغرى	غير محدد
العليا	غير محدد
ضغط البخار عند ٢٠°س	١٠ > هكتوبسكال
الكثافة عند ٢٠°س	١.٠٧-١.٠٥ غم/سم <sup>٣</sup>
الكثافة النسبية	غير محدد
كثافة البخار	غير محدد
معدل التبخر	غير محدد
ماء	قابل للامتزاج كلياً
معامل التوزيع (ن-اوكتانول / ماء):	غير محدد
اللزوجة:	غير محدد
الدينامكية:	غير محدد
الحركية عند ٢٠°س:	١١ mm <sup>2</sup> /s
معلومات أخرى:	□ يتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة
الحالة المادية	مانع

## ١٠ الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل \*

التفاعلية □ تتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة  
الثبات الكيميائي  
التفكك الحراري / الظروف الواجب تجنبها غير قابل للتحلل إذا تم استخدامه وفقاً للمواصفات  
امكانية التفاعلات الخطرة □ يوجد تفاعلات خطر معروفة  
الحالات التي يجب تجنبها تجنب الحرارة، والشرر، والهب المكشوف ومصادر □ شتعال الأخرى.

(يتبع في الصفحة ٥)



# صحيفة بيانات السلامة according to UN-GHS

تاريخ الإصدار: ٢٠٢٥/١١/٢٨

رقم الطبعة ٢.٠

مراجعة: ٢٠٢٥/١١/٠١

## الاسم التجاري ATE SecuBrake

(يتبع في الصفحة ٤)

المواد المتعارضة  تتوفر مزيد من المعلومات المتاحة ذات الصلة  
منتجات التحلل الخطرة  
في حالة التحلل الحراري ، تشكيل:  
أول أكسيد الكربون وثاني أكسيد الكربون  
أكاسيد نيتروجينية (NOx)

### ١١ المعلومات السمية

#### معلومات عن التأثيرات السمية السمية الحادة

قيم الجرعة القاتلة/التركيز القاتل ٥٠ LD/LC50 المتعلقة بالتصنيف
<b>ATE (بشئى تقدير السمية الحادة)</b>
فموي ج ٥٠ ق < ٢١٢, ١٢١-٤٤٤, ٤٤٤ مغم/كغم (الفأر)
جلدي ج ٥٠ ق < ٢٧٣, ٢٧-٣٠٩ مغم/كغم (الأرنب)
<b>2,2'-oxybisethanol 111-46-6</b>
فموي ج ٥٠ ق < ٥,٠٠٠ مغم/كغم (الفأر)
جلدي ج ٥٠ ق < ٥,٠٠٠ مغم/كغم (الأرنب)
<b>بينز(١)انثراسين</b>
فموي ج ٥٠ ق < ٥,٠٠٠ مغم/كغم (الفأر)
جلدي ج ٥٠ ق < ٣,٠٠٠ مغم/كغم (الأرنب)
<b>2-[2-(2-butoxyethoxy)ethoxy]ethanol 143-22-6</b>
فموي ج ٥٠ ق < ٥,٠٠٠ مغم/كغم (الفأر)
جلدي ج ٥٠ ق < ٢,٠٠٠ مغم/كغم (الأرنب)
<b>3,6,9,12-Tetraoxahexadecan-1-ol 1559-34-8</b>
فموي ج ٥٠ ق < ٢,٠٠٠ مغم/كغم (الفأر) (OECD 401)

#### أثار المهيجة الأساسية

تآكل الجلد / تهيج الجلد بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
الأضرار الخطيرة على العين / التهيج بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
حساسية الجهاز التنفسي أو الجلد بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
المعلومات السمية الإضافية  
التأثيرات المسرطنة والمطفرة والسامة للتكاثر (CMR) (التسرطن والتطفر وسمية التكاثر)  شيء  
تطفر الخلية الجرثومية بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
التسرطن بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
سمية جهاز التناسلي بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
التعرض المفرد - السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (STOT) بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
التعرض المتكرر السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (STOT) بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف  
خطورة الشفط بناءً على البيانات المتاحة، لم يتم تحقيق معايير التصنيف

### ١٢ المعلومات الإيكولوجية

#### السمية

السمية للأحياء المائية
<b>2,2'-oxybisethanol 111-46-6</b>
EC50 < ١٠٠ مغم/لتر (Algae)
< ١٠٠ مغم/لتر (DIN 38412 T.11) (daphnia)
ت ٥٠ ق < ١٠٠ مغم/لتر (فأر) (96 ساعات)

(يتبع في الصفحة ٦)

## الاسم التجاري ATE SecuBrake

(يتبع في الصفحة ٥)

بينز(١) انتراسين	
EC50 < ١٠٠ مغم/لتر (Algae)	ت ٥٠ ق < ١٠٠ مغم/لتر (daphnia)
< ١٠٠ مغم/لتر (فأر) (DIN 38412 96 ساعات)	
2-[2-(2-butoxyethoxy)ethoxy]ethanol 143-22-6	
EC50 < ١٠٠ مغم/لتر (Algae)	ت ٥٠ ق < ١٠٠ مغم/لتر (daphnia)
< ١٠٠ مغم/لتر (فأر)	
3,6,9,12-Tetraoxahexadecan-1-ol 1559-34-8	
EC50 < ١٠٠ مغم/لتر (Algae) (OECD 201 72)	ت ٥٠ ق < ١٠٠ مغم/لتر (daphnia) (OECD 202 48)
< ١٠٠ مغم/لتر (Algae) ساعات)	

الثبات والتحلل  يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة

السلوك في النظم البيئية

التراكم الحيوي الكامن  يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلةالانتشار في التربة  يتوافر المزيد من المعلومات ذات الصلة

معلومات بيئية إضافية

الملاحظات العامة

خطر على الماء من الفئة ١ (اللائح  لمانية) (تقييم ذاتي) : خطر طفيف على الماء. تسمح للمنتج بالوصول إلى المياه الجوفية أو المجرى المائي أو نظام الصرف الصحي.

نتائج تقييم الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT)، وشدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB)

الثبات والتراكم البيولوجي والسمية (PBT) غير قابل للتطبيق

شدة الثبات والتراكم البيولوجي (vPvB) غير قابل للتطبيق

التأثيرات الضارة الأخرى  تتوافر أي معلومات ذات الصلة

## ١٣ الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات \*

طرق معالجة النفايات يجب أن يعتمد التخلص على القوانين واللوائح المحلية والمحلية ذات الصلة، ويجب أن تتجنب عملية التخلص من تلوث البيئة. التوصيات  ينبغي أبدأ التخلص منها مع النفايات المنزلية.  تسمح للمنتج أن يصل إلى نظام الصرف الصحي.

التعبئة غير النظيفة

التوصيات العبوات التي  يمكن تنظيفها ينبغي التخلص منها بنفس طريقة التخلص من المنتج.

## ١٤ المعلومات المتعلقة بالنقل

ملغي	رقم الأمم المتحدة ADR, IMDG, IATA
ملغي	الاسم الرسمي للنقل البحري المحدد من قبل الأمم المتحدة ADR, IMDG, IATA
ملغي	رتبة (رتب) خطورة النقل ADR, ADN, IMDG, IATA الفئة
ملغي	مجموعة التعبئة ADR, IMDG, IATA
غير قابل للتطبيق	الخطورة البيئية:

(يتبع في الصفحة ٧)



# صحيفة بيانات السلامة according to UN-GHS

تاريخ الإصدار: ٢٠٢٥/١١/٢٨

رقم الطبعة ٢.٠

مراجعة: ٢٠٢٥/١١/٠١

الاسم التجاري ATE SecuBrake

(يتبع في الصفحة ٦)

غير قابل للتطبيق	الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل
غير قابل للتطبيق	النقل في شكل سوانب وفقاً للمرفق الثاني باتفاقية ماربول (MARPOL) ومدونة IBC
ملغي	"اللائحة التنظيمية النموذجية" الامم المتحدة

## ١٥ المعلومات التنظيمية

أنظمة السلامة والصحة والأنظمة البيئية / التشريعات الخاصة بالمادة أو المخلوطة  يتوافر مزيد من المعلومات ذات الصلة  
تقييم السلامة الكيميائية لم يجرى تقييم السلامة الكيميائية

## ١٦ معلومات أخرى \*

هذه المعلومات مبنية على معرفتنا الحالية. ومع ذلك،  يشكل هذا ضماناً لأية مميزات منتج معين و  تؤسس علاقة تعاقدية سارية قانونياً.  
تقع على عاتق المستورد أو الموزع وحده مسؤولية تحديد جميع المتطلبات القانونية اللازمة للطرح القانوني للمنتجات الكيميائية في السوق في البلدان المستهدفة المعنية و  ممثل لها.

عبارات ذات صلة

H302 ضار إذا ابتلع

H303 قد يضر إذا ابتلع

H313 قد يسبب ضرراً إذا تلامس مع الجلد

H318 يسبب تلفاً شديداً للعين

H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين

قيود الاستخدام الموصى بها للأغراض الصناعية أو المهنية فقط.

القسم الذي يصدر صحيفة بيانات السلامة SDS

Hazardous Substances Management Aftermarket

ate.sicherheit@aumovio.com

الاختصارات والمختصرات

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50

LD50: Lethal dose, 50

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

البيانات المقارنة بالنسخة السابقة المعدلة